

ФИЛОЛОГИЯ

О.Е. Захарчук¹, С.В. Былкова²

(Донской государственный технический университет, г. Ростов-на-Дону, Россия)

Прагмалингвистические маркеры этикетных формул в адресных русскоязычных текстах китайского делового письма

Исследуются рече-поведенческие проявления межкультурных особенностей китайского речевого этикета в русскоязычных текстах деловых писем и рассматривает формулы вежливости с точки зрения содержащейся в них когнитивной информации. Объектом изучения являются адресные деловые бумаги, в которых коммуникативный контекст общения, социальные роли и формальный либо неформальный характер отношений реализуются в форме ментальных представлений адресанта. Прагмалингвистические маркеры выявляют общее и различное в коммуникативных тактиках русского и китайского этикетного общения. Показано, что современной исследовательской парадигме научного знания этикетные формулы в деловой переписке между Китаем и Россией трактуются как специальные лексемы языкового искусства, в котором отражаются социо-, психологические и лингвистические особенности национальной культуры.

Ключевые слова: китайские языковые этикетные формулы, прагмалингвистика делового текста, китайские деловые письма, адресные китайские тексты.

2 апреля 2024 г.
